

Official Journal

of the European Communities

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 2251/81 of 4 August 1981 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 2252/81 of 5 August 1981 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
Commission Regulation (EEC) No 2253/81 of 5 August 1981 fixing the import levies on rice and broken rice	5
Commission Regulation (EEC) No 2254/81 of 5 August 1981 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice	7
Commission Regulation (EEC) No 2255/81 of 5 August 1981 fixing the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state	9
Commission Regulation (EEC) No 2256/81 of 5 August 1981 fixing the export levies on rice	11
Commission Regulation (EEC) No 2257/81 of 3 August 1981 on the supply of common wheat to Honduras as food aid	13
Commission Regulation (EEC) No 2258/81 of 3 August 1981 on the supply of durum wheat to Somalia as food aid	16
* Commission Regulation (EEC) No 2259/81 of 5 August 1981 on the provisional amount of the production levy on isoglucose for the period 1 July 1980 to 30 June 1981	18
Commission Regulation (EEC) No 2260/81 of 5 August 1981 altering for the second time the corrective amount on import of peaches originating in Greece into the Community of Nine	19
Commission Regulation (EEC) No 2261/81 of 5 August 1981 fixing the amount of the subsidy on oil seeds	20

(Continued overleaf)

Commission Regulation (EEC) No 2262/81 of 5 August 1981 fixing the world market price for colza and rape seed	22
Commission Regulation (EEC) No 2263/81 of 5 August 1981 altering the basic amount of the import levy on syrups and certain other sugar products	24
Commission Regulation (EEC) No 2264/81 of 5 August 1981 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	25

II *Acts whose publication is not obligatory*

Council

81/597/EEC :

- * **Council Decision of 13 July 1981 appointing a full member of the Advisory Committee on the Training of Dental Practitioners** 26

81/598/EEC :

- * **Council Decision of 27 July 1981 on the level of the interest rate subsidy provided for by Directive 72/159/EEC on the modernization of farms, to be applied in Ireland** 27

81/599/EEC :

- * **Council Decision of 27 July 1981 adopting a third plan of action in the field of information and documentation (1981 to 1983)** 29

81/600/EEC :

- * **Council Decision of 27 July 1981 on the conclusion of the Agreement in the form of an exchange of letters concerning an interim extension of the Protocol annexed to the Agreement between the Government of the Republic of Senegal and the European Economic Community on fishing off the coast of Senegal** 34

Agreement in the form of an exchange of letters concerning an interim extension of the Protocol annexed to the Agreement between the Government of the Republic of Senegal and the European Economic Community on fishing off the coast of Senegal . 35

Commission

81/601/EEC :

- * **Commission Decision of 8 July 1981 on aid to maintain farm incomes in 1980 granted by the French Government** 37

Corrigenda

- * **Corrigendum to Council Directive 80/778/EEC of 15 July 1980 relating to the quality of water intended for human consumption (OJ No L 229, 30. 8. 1980)** 40
- * **Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 1015/81 of 9 April 1981 amending Regulation (EEC) No 926/79 on common rules for imports consequent upon the accession of Greece (OJ No L 103, 15. 4. 1981)** 40
- * **Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 1458/81 of 27 May 1981 amending for the eighth time Regulation (EEC) No 610/77 on the determination of prices of adult bovine animals on representative Community markets and the survey of prices of certain other cattle in the Community (OJ No L 142, 28. 5. 1981)** 41

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 1582/81 of 12 June 1981 fixing the export refunds on fruit and vegetables (OJ No L 154, 13. 6. 1981) 41

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 2000/81 of 16 July 1981 fixing the export refunds on fruit and vegetables (OJ No L 194, 17. 7. 1981) 41

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2251/81

of 5 August 1981

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1949/81⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2196/81⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within

a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 4 August 1981;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2196/81 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 August 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 August 1981.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 198, 20. 7. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 214, 1. 8. 1981, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 5 August 1981 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)		
CCT heading No	Description	Levies
10.01 A	Common wheat, and meslin	75.61
10.01 B	Durum wheat	118.03 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rye	27.48 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	52.71
10.04	Oats	12.17
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	53.87 ⁽³⁾ ⁽²⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	3.77 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	45.78 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	118.83
11.01 B	Rye flour	51.47
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	195.94
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	128.34

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2252/81

of 5 August 1981

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1949/81⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No 2197/81⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 % a rate of exchange based on their effective parity,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 4 August 1981;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 August 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 August 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 198, 20. 7. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 214, 1. 8. 1981, p. 10.

ANNEX

to the Commission Regulation of 5 August 1981 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 8	1st period 9	2nd period 10	3rd period 11
10.01 A	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)				
		Current 8	1st period 9	2nd period 10	3rd period 11	4th period 12
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2253/81
of 5 August 1981
fixing the import levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1418/76 of 21 June 1976 on the common organization
of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by the Act of
Accession of Greece ⁽²⁾, and in particular Article 11 (2)
thereof,

Whereas the import levies on rice and broken rice
were fixed by Regulation (EEC) No 2269/80 ⁽³⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 2198/81 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 2269/80 to today's

offer prices and quotations known to the Commission
that the levies at present in force should be altered to
the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the products listed
in Article 1 (1) (a) and (b) of Regulation (EEC) No
1418/76 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 August
1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 5 August 1981.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 228, 30. 8. 1980, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 214, 1. 8. 1981, p. 13.

ANNEX

to the Commission Regulation of 5 August 1981 fixing the import levies on rice and broken rice

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Third countries ⁽¹⁾	ACP or OCT ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾
ex 10.06	Rice : B. Other : I. Paddy rice ; husked rice : a) Paddy rice : 1. Round grain 2. Long grain b) Husked rice : 1. Round grain 2. Long grain II. Semi-milled or wholly milled rice : a) Semi-milled rice : 1. Round grain 2. Long grain b) Wholly milled rice : 1. Round grain 2. Long grain III. Broken rice	 0 4.64 0 5.80 - 0 84.98 0 91.10 0	 0 0 0 0 30.56 0 33.16 0

⁽¹⁾ Subject to the application of the provisions of Article 10 of Regulation (EEC) No 435/80.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ The import levy on rice entering the overseas department of Réunion is specified in Article 11a of Regulation (EEC) No 1418/76.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2254/81**of 5 August 1981****fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1418/76 of 21 June 1976 on the common organization
of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by the Act of
Accession of Greece ⁽²⁾, and in particular Article 13 (6)
thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on
rice and broken rice were fixed by Regulation (EEC)
No 2270/80 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 2199/81 ⁽⁴⁾;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in

force, which are to be added to the levies, should be
altered to the amounts shown in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums to be added to the import levies fixed
in advance in respect of rice and broken rice shall be
as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 August
1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 5 August 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 228, 30. 8. 1980, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 214, 1. 8. 1981, p. 15.

ANNEX

to the Commission Regulation of 5 August 1981 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 8	1st period 9	2nd period 10	3rd period 11
ex 10.06	Rice :				
	B. Other				
	I. Paddy rice ; husked rice :				
	a) Paddy rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	b) Husked rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	II. Semi-milled or wholly milled rice :				
	a) Semi-milled rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	b) Wholly milled rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	III. Broken rice	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2255/81

of 5 August 1981

fixing the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the market in sugar⁽¹⁾, and in particular the first sentence of Article 19 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 19 of Regulation (EEC) No 1785/81 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 (1) (a) of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 766/68 of 18 June 1968 laying down general rules for granting export refunds on sugar⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1489/76⁽³⁾, provides that when refunds on white and raw sugar, undenatured and exported in the natural state, are being fixed account must be taken of the situation on the Community and world markets in sugar and in particular of the price and cost factors set out in Article 3 of that Regulation; whereas the same Article provides that the economic aspect of the proposed exports should also be taken into account;

Whereas the refund on raw sugar must be fixed in respect of the standard quality; whereas the latter is defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 431/68 of 9 April 1968 determining the standard quality for raw sugar and fixing the Community frontier crossing point for calculating cif prices for sugar⁽⁴⁾; whereas, furthermore, this refund should be fixed in accordance with Article 5 (2) of Regulation (EEC) No 766/68; whereas candy sugar is defined in Commission Regulation (EEC) No 394/70 of 2 March 1970 on detailed rules for granting export refunds on

sugar⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1467/77⁽⁶⁾;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for sugar according to destination;

Whereas, in special cases, the amount of the refund may be fixed by other legal instruments;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas the refund must be fixed every two weeks; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas it follows from applying the rules set out above to the present situation on the market in sugar and in particular to quotations or prices for sugar within the Community and on the world market that the refund should be as set out in the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1785/81 undenatured and exported in the natural state, shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 August 1981.

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 143, 25. 6. 1968, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 167, 26. 6. 1976, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 89, 10. 4. 1968, p. 3.

⁽⁵⁾ OJ No L 50, 4. 3. 1970, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 162, 1. 7. 1977, p. 6.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 August 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 5 August 1981 fixing the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

(ECU/100 kg)		
CCT heading No	Description	Refund
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid:	
	A. White sugar; flavoured or coloured sugar:	
	(I) White sugar	
	(a) Candy sugar	7.66
	(b) Other	10.00
	(II) Flavoured or coloured sugar obtained from:	
	(a) White sugar	7.66
	(b) Raw sugar	7.05 ⁽¹⁾
	B. Raw sugar:	
	II. Other:	
	(a) Candy sugar	7.05 ⁽¹⁾
	(b) Other raw sugar	9.00 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 %; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 766/68.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2256/81

of 5 August 1981

fixing the export levies on rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece ⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1432/76 of 21 June 1976 laying down general rules to be applied in the event of the rice market being disturbed ⁽³⁾, and in particular Article 4 (3) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 21 of Regulation (EEC) No 1418/76 provides that measures may be taken when the quotations or prices on the world market for one or more products reach the level of Community prices; whereas that situation is likely to continue and to deteriorate, thereby disturbing or threatening to disturb the Community market;

Whereas Regulation (EEC) No 1432/76 specifies that the quotations or prices on the world market shall be regarded as having reached the level of Community prices when they approach or exceed the threshold price; whereas the continuation and the deterioration of that situation may be regarded as being likely to continue where an imbalance between supply and demand is established and where this imbalance is likely to persist, having regard to foreseeable production and market price trends;

Whereas the high level of prices in international trade could impede importation of rice into the Community or provoke exportation from the Community;

Whereas the situation described above can be said to exist at the present time; whereas to ensure supplies in the Community an export levy should be introduced for certain categories of rice;

Whereas the threshold prices for husked rice, wholly milled rice and broken rice were fixed for the 1980/81 marketing year by Regulation (EEC) No 2121/80 ⁽⁴⁾;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 1432/76 specifies that when the export levy is being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of rice on the Community market on the one hand, and prices for rice and products processed from it on the world market on the other; whereas the same Article provides that it is also important to ensure equilibrium of supplies and trade on rice markets and furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports and the need to avoid disturbances on the Community market;

Whereas for the products listed in Article 1 (c) of Regulation (EEC) No 1418/76 the specific factors set out in Article 3 (2) of Regulation (EEC) No 1432/76 must also be taken into account;

Whereas the export levy may be varied if the world market situation or the specific requirements of certain markets make this necessary;

Whereas, if the levy system is to operate normally, the following should be used to calculate the levies:

- for currencies the exchange rates for which are kept at any given moment within a band of 2.25 %, a conversion rate based on their actual parity,
- for other currencies a conversion rate based on the arithmetic mean of the spot market rates for each of these currencies against the Community currencies referred to in the preceding paragraph over a specified period;

Whereas it follows from applying the rules outlined above to the present situation on the market in rice, and in particular to quotations or prices for these products within the Community and on the world market, that the export levies should be fixed as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export levy referred to in the first indent of Article 2 (1) of Regulation (EEC) No 1432/76 is hereby fixed as shown in the Annex for the products listed therein.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 August 1981.

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 39.

⁽⁴⁾ OJ No L 206, 8. 8. 1980, p. 23.

CCT heading No	Description	(ECU/tonne) Levies
ex 10.06	Rice :	
	B. Other :	
	I. Paddy rice ; husked rice :	
	a) Paddy rice :	
	1. Round grain	64·28
	2. Long grain	—
	b) Husked rice :	
	1. Round grain	80·35
	2. Long grain	—
	II. Semi-milled or wholly milled rice :	
	a) Semi-milled rice :	
	1. Round grain	39·88
	2. Long grain	—
	b) Wholly milled rice :	
	1. Round grain	42·47
	2. Long grain	—
	III. Broken rice	8·80

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2257/81
of 3 August 1981
on the supply of common wheat to Honduras as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1949/81⁽²⁾, and in particular Article 28 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2750/75 of 29 October 1975 fixing criteria for the mobilization of cereals intended as food aid⁽³⁾, and in particular Article 6 thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 of 23 October 1962 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁵⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, on 19 May 1981, the Council of the European Communities has expressed its intention to grant, under a Community measure, 4 000 tonnes of common wheat to Honduras under its food-aid programme for 1981;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 1974/80 of 22 July 1980 laying down general rules for the implementation of certain food-aid operations involving cereal and rice products⁽⁶⁾; whereas it is necessary to specify for the purposes of the Community measure envisaged, the characteristics of the products to be supplied and the supply conditions which are set out in the Annexes to this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The United Kingdom intervention agency shall be charged with implementing the mobilization and supply procedures in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1974/80 and with the conditions laid down in the Annexes hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 August 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 198, 20. 7. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 89.

⁽⁴⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁵⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 192, 26. 7. 1980, p. 11.

ANNEX I

1. **Programme :** 1981
 2. **Recipient :** Honduras
 3. **Place or country of destination :** Honduras,
 4. **Product to be mobilized :** common wheat
 5. **Total quantity :** 4 000 tonnes
 6. **Number of lots :** one
 7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure :**
Intervention Board for Agricultural Produce, Fountain House, 2 West Mall, UK-Reading RG1 7QW, Berks (telex 848 302)
 8. **Method of mobilizing the product :** intervention
 9. **Characteristics of the goods :** the common wheat must be of fair and sound merchantable quality and correspond at least to the breadmaking quality required for intervention (moisture : maximum 14 %)
 10. **Packaging :** in bulk
 11. **Port of shipment :** a Community port
 12. **Delivery stage :** fob
 13. **Port of landing :** —
 14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs :** tendering
 15. **Deadline for the submission of tenders :** 12 noon on 17 August 1981
 16. **Shipment period :** 1 to 31 October 1981
 17. **Security :** 6 ECU per tonne
-

BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II

Partiets nummer Nummer der Partie Αριθμός παρτίδων Number of lot Numéro du lot Numero della partita Nummer van de partij	Indskibningshavn Verschiffungshafen Λιμένας φορτώσεως Port of shipment Port d'embarquement Porto d'imbarco Haven van inlading	Mængde til levering fob Nach fob zu bringende Menge Τόνοι fob Tonnage fob Tonnage à mettre en fob Tonnellaggio da mettere in fob Fob aan te leveren hoeveelheid	Lagerindehaverens navn og adresse Name und Adresse des Lagerhalters Όνομα και διεύθυνση έναποθηκευτού Address of store Nom et adresse du stockeur Nome e indirizzo del detentore Naam en adres van de depothouder	Lagerplads Ort der Lagerhaltung Τόπος αποθηκεύσεως Town at which stored Lieu de stockage Luogo di accantonamento Adres van de opslagplaats
1	Fællesskabshavn Hafen der Gemeinschaft Κοινοτικός λιμένας Community port Port de la Communauté Porto della Comunità Haven van de Gemeenschap	4 000 t	Mr G. E. SALTER Leverington Road Wisbech Cambs.	Wisbech, Cambs.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2258/81**of 3 August 1981****on the supply of durum wheat to Somalia as food aid**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1949/81⁽²⁾, and in particular Article 28 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2750/75 of 29 October 1975 fixing criteria for the mobilization of cereals intended as food aid⁽³⁾, and in particular Article 6 thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 of 23 October 1962 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁵⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, on 19 May 1981, the Council of the European Communities has expressed its intention to grant, under a Community measure 10 000 tonnes of cereals to Somalia under its food-aid programme for 1981;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 1974/80 of 22 July 1980 laying down general rules for the implementation of certain food-aid operations involving cereal and rice products⁽⁶⁾; whereas it is necessary to specify, for the purposes of the Community measure envisaged, the characteristics of the products to be supplied and the supply conditions which are set out in the Annex to this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Italian intervention agency shall be charged with implementing the mobilization and supply procedures in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1974/80 and with the conditions laid down in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 August 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 198, 20. 7. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 89.

⁽⁴⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁵⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 192, 26. 7. 1980, p. 11.

ANNEX

1. **Programme :** 1981
2. **Recipient :** Somalia
3. **Place or country of destination :** Somalia
4. **Product to be mobilized :** durum wheat
5. **Total quantity :** 10 000 tonnes
6. **Number of lots :** two
 - Lot 1 : 7 500 tonnes
 - Lot 2 : 2 500 tonnes
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure :**
AIMA—Azienda di Stato per gli Interventi sui Mercati Agricoli, via Palestro 81, I-Roma (telex 613 003)
8. **Method of mobilizing the product :** Community market
9. **Characteristics of the goods :**

The durum wheat must be of fair and sound merchantable quality, be free from odour, and correspond at least to the standard quality for which the intervention price is fixed

The varieties referred to in Article 4 (6) of Regulation (EEC) No 1570/77 (OJ No L 174, 14. 7. 1977, p. 18) are excluded
10. **Packaging :**
 - in new bags⁽¹⁾
 - jute sacks of a minimum weight of 600 g or
 - composite sacks jute/polypropylene of a minimum weight of 335 g
 - net weight of the bags : 50 kg
 - marking of the bags :
 - letters at least 5 cm high :
 - 'Durum wheat/Gift of the European Economic Community to Somalia'
11. **Port of shipment :** a Community port
12. **Delivery stage :** cif
13. **Port of landing :**
 - Lot 1 : Mogadiscio
 - Lot 2 : Berbera
14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs :** tendering
15. **Deadline for the submission of tenders :** 12 noon on 1 September 1981
16. **Shipment period :** 1 to 31 October 1981
17. **Security :** 12 ECU per tonne

⁽¹⁾ Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2259/81

of 5 August 1981

on the provisional amount of the production levy on isoglucose for the period
1 July 1980 to 30 June 1981

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1785/81 of 30 June 1981 on the common organiza-
tion of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, and in parti-
cular Article 48 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1700/80
of 30 June 1980 laying down detailed rules for the
application of quotas for the production of isoglucose
during the period 1 July 1980 to 30 June 1981⁽²⁾ lays
down that a provisional amount of the production
levy is to be charged as a single advance payment by
the Member State in question in respect of quantities
produced in excess of the basic quota but within the
maximum quota and that the advance payment is to
be paid by the manufacturer not later than 31 August
1981; whereas Commission Regulation (EEC) No
1699/80⁽³⁾ fixed the provisional amount of the
production levy on isoglucose at 5.34 ECU per 100 kg
of dry matter for the period from 1 July 1980 to 30
June 1981, this amount corresponding to the part of
the sugar production levy for the 1980/81 sugar year
likely to remain payable by sugar manufacturers;
whereas the said provisional amount has thus been
established on the basis of a sugar production levy esti-
mated at 12.98 ECU per 100 kg;

Whereas, pursuant to the provisions in respect of fore-
cast calculation of the sugar production levy, no provi-
sion has been made for levying an advance payment
on the sugar production levy for the 1980/81 sugar
year; whereas current estimates suggest that the sugar
levy will be substantially below the said figure of
12.98 ECU; whereas, accordingly, in the interests of

equality of treatment with that in respect of sugar,
provision should be made, without prejudice to the
final amount of levy to be charged subsequently on
isoglucose production, for not making the provisional
amount of the isoglucose production levy fixed by
Regulation (EEC) No 1699/80 payable by the manufac-
turers in question;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Manage-
ment Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Without prejudice to the subsequent levying of
the final amount of the levy, the provisional amount
referred to in Article 1 of Regulation (EEC) No
1699/80, payable by isoglucose manufacturers as an
advance payment pursuant to Article 3 (2) of Regula-
tion (EEC) No 1700/80, shall not be payable by the
said manufacturers.

2. The account referred to in Article 4 of Regula-
tion (EEC) No 1700/80 shall, for the period 1 July
1980 to 30 June 1981, be drawn up so as to take
account of the definite amount of the isoglucose
production levy payable by the manufacturers in ques-
tion not later than 15 January 1982.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its
publication in the *Official Journal of the European
Communities*.

It shall apply with effect from 1 August 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 5 August 1981.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 166, 1. 7. 1980, p. 90.

⁽³⁾ OJ No L 166, 1. 7. 1980, p. 88.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2260/81**of 5 August 1981****altering for the second time the corrective amount on import of peaches
originating in Greece into the Community of Nine**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Greece,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 10/81
of 1 January 1981 fixing, in respect of fruit and vege-
tables, the general rules for implementing the 1979
Act of Accession⁽¹⁾, and in particular Article 9 (2)
thereof,

Whereas Article 75 of the Act of Accession fixes the
conditions under which a compensatory mechanism
for imports into the Community of Nine of fruit and
vegetables coming from Greece for which an institu-
tional price is fixed, is to be introduced;

Whereas Council Regulation (EEC) No 10/81 deter-
mined the general rules for applying the said compen-
satory mechanism and Commission Regulation (EEC)
No 53/81 of 1 January 1981⁽²⁾ fixed detailed rules for
applying the said compensatory mechanism;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2084/81
of 22 July 1981⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC)

No 2162/81⁽⁴⁾, introduced a corrective amount on
import of peaches originating in Greece into the
Community of Nine;

Whereas Article 7 (1) of Regulation (EEC) No 10/81
fixed the conditions under which a corrective amount,
introduced pursuant to Article 6 (1) (a) of the said
Regulation, is to be altered; whereas the said condi-
tions require alteration of the corrective amount on
import of peaches originating in Greece into the
Community of Nine,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The amount 10.19 ECU in Article 1 of Regulation
(EEC) No 2084/81 is hereby replaced by the amount
3.60 ECU.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 August
1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 5 August 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 1, 1. 1. 1981, p. 17.

⁽²⁾ OJ No L 4, 1. 1. 1981, p. 34.

⁽³⁾ OJ No L 203, 23. 7. 1981, p. 38.

⁽⁴⁾ OJ No L 210, 30. 7. 1981, p. 38.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2261/81
of 5 August 1981
fixing the amount of the subsidy on oil seeds

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC
of 22 September 1966 on the establishment of a
common organization of the market in oils and fats ⁽¹⁾,
as last amended by Regulation (EEC) No 3454/80 ⁽²⁾,
and in particular Article 27 (4) thereof,

Whereas the amount of the subsidy referred to in
Article 27 of Regulation No 136/66/EEC was fixed by
Regulation (EEC) No 2138/81 ⁽³⁾, as amended by
Regulation (EEC) No 2213/81 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 2138/81 to the

information known to the Commission that the
amount of the subsidy at present in force should be
altered to the amount set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The amount of the subsidy referred to in Article 27 of
Regulation No 136/66/EEC shall be as set out in the
Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 August
1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 5 August 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 16.

⁽³⁾ OJ No L 209, 29. 7. 1981, p. 17.

⁽⁴⁾ OJ No L 214, 1. 8. 1981, p. 48.

ANNEX

to the Commission Regulation of 5 August 1981 fixing the amount of the subsidy
on oil seeds

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Description	Subsidy
ex 12.01	Colza and rape seed	19.416
ex 12.01	Sunflower seed	14.554

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Description	Subsidy in the case of advance fixing for the month of					
		August 1981	September 1981	October 1981	November 1981	December 1981	January 1982
ex 12.01	Colza and rape seed	16.997	17.791	17.762	17.444	17.511	17.963
ex 12.01	Sunflower seed	14.554	17.284	17.477	18.012	18.547	—

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2262/81
of 5 August 1981
fixing the world market price for colza and rape seed

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the markets in oils and fats ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3454/80 ⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72 of 20 July 1972 laying down special measures for colza and rape seed ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 852/78 ⁽⁴⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2300/73 of 23 August 1973 laying down detailed rules for applying differential amounts for colza and rape seed and repealing Regulation (EEC) No 1464/73 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3476/80 ⁽⁶⁾, and in particular Article 9 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, pursuant to Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 2300/73, the Commission must determine the world market price for colza and rape seed;

Whereas the world market price should be determined in accordance with the rules and the criteria set out in Commission Regulation (EEC) No 2138/81 of 28 July

1981 fixing the amount of the subsidy on oil seeds ⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2261/81 ⁽⁸⁾;

Whereas, if the price system is to operate normally, the world market price should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas it follows from applying these provisions that the world market price for colza and rape seed should be as set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The world market price referred to in Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 2300/73 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 August 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 August 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 16.

⁽³⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 116, 28. 4. 1978, p. 6.

⁽⁵⁾ OJ No L 236, 24. 8. 1973, p. 28.

⁽⁶⁾ OJ No L 363, 31. 12. 1980, p. 71.

⁽⁷⁾ OJ No L 209, 29. 7. 1981, p. 17.

⁽⁸⁾ See page 20 of this Official Journal.

ANNEX

to the Commission Regulation of 5 August 1981 fixing the world market price for colza
and rape seed

(ECU/100 kg) (1)

CCT heading No	Description	World market price
ex 12.01	Colza and rape seed	23.144

(ECU/100 kg) (1)

CCT heading No	Description	World market price where the subsidy is fixed in advance for the month of					
		August 1981	September 1981	October 1981	November 1981	December 1981	January 1982
ex 12.01	Colza and rape seed	25.563	25.221	25.702	26.472	26.857	26.857

(1) The conversion rates from ECU into currency as foreseen by Article 9 (5) (a) of Regulation (EEC) No 2300/73 are the following:

1 ECU = DM	2.54502
1 ECU = Fl	2.81318
1 ECU = Bfr/Lfr	40.7985
1 ECU = FF	5.99526
1 ECU = Dkr	7.91917
1 ECU = £ Irl	0.685145
1 ECU = £	0.554412
1 ECU = Lit	1 257.86

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2263/81
of 5 August 1981
altering the basic amount of the import levy on syrups and certain other sugar products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the market in sugar ⁽¹⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the basic amount of the import levy on syrups and certain other sugar products was fixed by Regulation (EEC) No 2203/81 ⁽²⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2249/81 ⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2203/81 to the information known to the Commission that the basic

amount of the levy at present in force should be altered to the amount set out below,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The basic amount of the import levy on the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, per 100 kilograms of product, 0.1544 ECU per percentage point of sucrose content.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 August 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 August 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 214, 1. 8. 1981, p. 26.

⁽³⁾ OJ No L 219, 5. 8. 1981, p. 10.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2264/81
of 5 August 1981
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the market in sugar ⁽¹⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1808/81 ⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2250/81 ⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1808/81 to the

information known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 August 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 August 1981.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 181, 2. 7. 1981, p. 24.

⁽³⁾ OJ No L 219, 5. 8. 1981, p. 11.

ANNEX

to the Commission Regulation of 5 August 1981 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)		
CCT heading No	Description	Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form:	
	A. White sugar: flavoured or coloured sugar	15.44
	B. Raw sugar	10.89 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 %; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COUNCIL

COUNCIL DECISION

of 13 July 1981

appointing a full member of the Advisory Committee on the Training of Dental Practitioners

(81/597/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Sole Article

Having regard to Council Decision 78/688/EEC of 25 July 1978 setting up an Advisory Committee on the Training of Dental Practitioners ⁽¹⁾, and in particular Articles 3 and 4 thereof,

Professor Francesco Polizzi is hereby appointed a full member of the Advisory Committee on the Training of Dental Practitioners in place of Dr Gianni Cittarella for the remainder of the latter's term of office, which runs until 25 March 1983.

Whereas by its Decision 80/376/EEC ⁽²⁾ the Council appointed Doctor Gianni Cittarella as a full member for the period ending on 25 March 1983;

Done at Brussels, 13 July 1981.

Whereas, on 2 July 1981, the Italian Government nominated Professor Francesco Polizzi as a replacement for Dr Gianni Cittarella, full member of the abovementioned Committee,

For the Council

The President

Lord CARRINGTON

⁽¹⁾ OJ No L 233, 24. 8. 1978, p. 15.

⁽²⁾ OJ No L 93, 10. 4. 1980, p. 22.

COUNCIL DECISION

of 27 July 1981

on the level of the interest rate subsidy provided for by Directive 72/159/EEC on the modernization of farms, to be applied in Ireland

(81/598/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 43 thereof,

Having regard to Council Directive 72/159/EEC of 17 April 1972 on the modernization of farms⁽¹⁾, as last amended by Directive 81/528/EEC⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 8 (2) and the second subparagraph of Article 19 (1) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Having regard to the opinion of the European Parliament⁽³⁾,

Whereas the second subparagraph of Article 8 (2) of Directive 72/159/EEC provides that Member States may be authorized to grant interest rate subsidies exceeding 5 %, if such action is warranted by the situation of the capital market in that Member State, and to lower the minimum rate payable by the beneficiary to 2 % in certain regions;

Whereas the Irish Government has requested authorization to raise the level of the interest rate subsidy to 10 % and, in the less-favoured regions of Ireland to 12 %;

Whereas the Irish Government has also requested to be permitted to grant the additional amount of the interest rate subsidy also to farm loans contracted to finance expenditure on development plans eligible for reimbursement by the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund, hereinafter called the 'Fund' which have not as yet been amortized;

Whereas the current interest rate of 17.25 % in Ireland for long-term agricultural loans and the interest rate subsidies of 10 and 12 % will mean that the rate remaining to be paid by the beneficiary shall exceed the minimum laid down by Council Directive 72/159/EEC or by Council Directive 75/268/EEC of 28 April 1975 on mountain and hill farming and farming in certain less-favoured areas⁽⁴⁾, as last amended by Directive 80/666/EEC⁽⁵⁾; whereas the request of the Irish Government should be acceded to;

Whereas the Irish Government has, furthermore, requested a Community contribution to the expenditure arising from the increase in the subsidy; whereas, in view of the limited funds available to the Irish Government to finance the measure, a contribution from the Fund is essential pursuant to Article 19 of Directive 72/159/EEC or Article 15 of Directive 75/268/EEC; whereas, accordingly, it is necessary to include the measure in favour of farms, whose development plan has already been approved by the time this Directive takes effect, in the common measure referred to in Article 15 of Directive 72/159/EEC,

HAS ADOPTED THE FOLLOWING DECISION:

Article 1

Ireland is hereby authorized to increase the interest rate subsidy provided for in the first subparagraph of Article 8 (2) of Directive 72/159/EEC to 12 % in the less-favoured areas within the meaning of Directive 75/268/EEC and to 10 % in other regions. The authorization applies to development plans approved after this Decision takes effect.

Article 2

Ireland is hereby authorized to grant an interest rate subsidy of 5 %, payable for a period of not more than two years commencing on or after 1 January 1981 and ending at the latest on 31 December 1983, on the outstanding part of farm loans contracted in the financing of eligible expenditure relating to development plans already approved under Directive 72/159/EEC by the time this Decision takes effect.

Article 3

The expenditure incurred by Ireland pursuant to Articles 1 and 2 of this Decision shall be eligible for assistance from the Fund within the limit fixed in the first subparagraph of Article 19 (3) of Directive 72/159/EEC or in Article 15 (1) of Directive 75/268/EEC.

⁽¹⁾ OJ No L 96, 23. 4. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 197, 20. 7. 1981, p. 41.

⁽³⁾ Opinion delivered on 10 July 1981 (not yet published in the Official Journal).

⁽⁴⁾ OJ No L 128, 19. 5. 1975, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 180, 14. 7. 1980, p. 34.

Article 4

1. The measure provided for in Article 2 forms part of the common measure referred to in Article 15 of Directive 72/159/EEC, the financial and general provisions of which apply, taking account of the present Decision.

2. The estimated total cost of the measures referred to in Articles 1 and 2 payable by the Fund amounts to 17 million ECU.

Article 5

This Decision shall apply until 31 December 1983.

Article 6

This Decision is addressed to Ireland.

Done at Brussels, 27 July 1981.

For the Council

The President

P. WALKER

COUNCIL DECISION

of 27 July 1981

adopting a third plan of action in the field of information and documentation
(1981 to 1983)

(81/599/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 235 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission ⁽¹⁾,

Having regard to the opinion of the European Parliament ⁽²⁾,

Having regard to the opinion of the Economic and Social Committee ⁽³⁾,

Whereas, under Article 2 of the Treaty, the Community shall have as one of its tasks that of promoting throughout the Community the harmonious development of economic activities and a continuous and balanced expansion;

Whereas, since the use of information is emerging as one of the prime factors in economic activity and in innovation, science, education and administration, it is important that current action with regard to scientific and technical information should be extended to cover the socio-economic sphere by encouraging and supporting both public and private initiatives of all kinds;

Whereas the Heads of State and of Government, meeting in Strasbourg on 21 and 22 June 1979, declared that the dynamic complex of information industries, based on the new electronic technologies, offered a major source of economic growth and social development;

Whereas concurrent development of the production and use of information in the Community must enable a reasonable balance between incoming and outgoing flows of information to be gradually attained, in particular between the Community and third countries, on a basis of reciprocity, which will, *inter alia*, ensure freedom of access by Community users to sources of information and data outside the Community;

Whereas it is primarily a matter for the Member States to create the basis for an efficient information service by means of support programmes and promotion activ-

ities; whereas such measures should be strengthened through specific Community action;

Whereas the need to strengthen and consolidate activities in the field of scientific and technical information and documentation (STID), already under way as part of the first two action plans, justifies the implementation of a third plan of action which is needed to help attain the abovementioned objectives of the Treaty; whereas it will be necessary, at the same time, to lay down guidelines for an appropriate form of coordination of action in this field at national and Community level;

Whereas the Treaty has not made provision for the specific powers which are required to attain these objectives;

Whereas the Scientific and Technical Information and Documentation Committee (STIDC) and the Scientific and Technical Research Committee (CREST) have both delivered their opinions on the Commission proposal,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

A third Community plan of action in the field of information and documentation as set out in the Annex is hereby adopted for a period of three years, with effect from 1 January 1981. The appropriations needed for implementing this plan of action, which shall be fixed at 15 million ECU, shall be entered in the general budget of the European Communities.

Article 2

The Commission shall ensure that the third plan of action is implemented and will be assisted by STIDC, the duties and method of operation of which, as defined in Annex II to Council Decision 78/887/EEC of 9 October 1978 adopting a second three-year plan of action in the field of scientific and technical information and documentation ⁽⁴⁾, shall be applied *mutatis mutandis* as necessary for the implementation of the third plan of action. The Committee and CREST shall be kept regularly informed by the Commission of the progress of the work in the field

⁽¹⁾ OJ No C 278, 28. 10. 1980, p. 4.

⁽²⁾ OJ No C 144, 15. 6. 1981, p. 101.

⁽³⁾ OJ No C 353, 31. 12. 1980, p. 29.

⁽⁴⁾ OJ No L 311, 4. 11. 1978, p. 1.

in question and in associated fields. The Commission shall also submit a full annual report on the subject to the Council and the European Parliament.

Article 3

1. In accordance with Article 228 of the Treaty, the Community may conclude cooperation agreements with third countries participating in the European Conference of Postal and Telecommunications Administrations (CEPT).

2. The Commission shall be authorized to negotiate cooperation agreements under the conditions defined in Decision 78/887/EEC, and in particular those laid down in Article 3 and Annex II thereof.

Done at Brussels, 27 July 1981.

For the Council

The President

P. WALKER

ANNEX

THIRD PLAN OF ACTION IN THE FIELD OF INFORMATION AND DOCUMENTATION
(1981 to 1983)

In order to build upon Euronet Diane and other achievements of the first two Plans of Action between 1975 and 1980 and to reinforce and complement national measures taken by the Member States, the third Plan of Action aims to :

1. consolidate and enhance Euronet and to extend and improve Diane services ;
2. contribute to the creation of further high-quality information services in Europe to meet a wide variety of needs and to stimulate both public and commercial activities in this field ;
3. support users and intermediaries and the development of the information market in the Member States of the Community ;
4. encourage the application of new technologies and methodologies to information services.

The first two objectives have most priority at present ; the remaining two are complementary and will consist mainly, for the period of the third Plan of Action, of monitoring and assessing developments, carrying out exploratory studies, coordinating national views and activities, identifying action which might be appropriate at Community level and defining projects to implement such action.

Significant efforts must be made under the third Plan of Action in the field of information and documentation to achieve all the objectives laid down by the Council in its resolution of 24 June 1971 and to help prepare the Community and its economy, industry, science, research and administration, to face the challenges of the 1980's.

The third Plan of Action comprises the following four principal components :

1. Euronet as a public network by 1983

The Euronet network, which has been in operation since November 1979, with a substantially larger capacity since mid-1980 :

- will be managed until the end of 1983 by the national postal and telecommunications administrations under the supervision of the Commission, which will continue to co-finance any operating deficit. The means of accounting for the deficit must be re-negotiated on the basis of maintenance costs having due regard to the delay in bringing the network into service and the emergence of parallel national networks ;
- must be extended, in particular to Greece and within all Member States, in order to respond quickly to the evolving demand for information and documentation. The responsibility for any necessary extensions should increasingly rest with the postal and telecommunications administrations and Community funds should not be used for regional extensions within Member States ;
- should be interconnected with other networks in Europe, on the basis of the cooperation agreements stipulated in Article 3 of this Decision ; connections with networks of non-European industrialized countries should be based on reciprocity and should incorporate guarantees of traffic in both directions, while respecting the basic principles of the Treaty and taking into account the interests of the Diane network ; opportunity should be taken, whenever possible, to extend the services offered by this network to developing countries, including those party to the Lomé Convention ;
- must continue to benefit from the active support of the launch team as long as necessary ;
- will require measures, in particular by the postal and telecommunications administrations, to promote third party traffic in order to guarantee a better financial balance ;

- must make a smooth and gradual transition to the status of a public network by the end of 1983, when it will become the sole managerial responsibility of the postal and telecommunications administrations. This change will require the extension of tariff agreements for a period long enough to protect the interests of the users and to help in promoting the services offered by the Diane hosts.

The amount allocated to this objective is 4 500 000 ECU.

2. Accelerated development of high-quality services in Europe

The further development of the supply of both private and public information for European users is a major target to be achieved under the third Plan of Action, in order to establish the conditions for the creation of further high-quality information services. Measures carried out in this field should :

- contribute to the creation of further high-quality services and cover existing gaps where this is of importance for the Community ;
- be in the interests of the Community and, where appropriate, contain elements which require European cooperation ;
- take account of national programmes and ensure Community support for activities in the Member States, where possible and appropriate.

The Commission, with the assistance of the STIDC, will define by 1 January 1982 the criteria, procedures and machinery for speeding up such development during the period of this plan of action (especially for the calls for proposals).

The amount allocated to this objective is 7 500 000 ECU ⁽¹⁾.

3. User support and market development

As a complement to the priority activities provided for in points 1 and 2, a series of ancillary measures is to be undertaken at Community level to evaluate the present situation and to prepare future support policies and actions aimed at :

- stimulating a wider and more transparent market for European information services and, in particular, those of the Diane network, where increasing involvement by host computers, database producers and other interested parties is planned, with responsibility devolving increasingly upon them ;
- improving the information market in Europe on the basis of method analyses ;
- fostering the export of information products and of services from within the Community to other industrialized countries and to developing countries, including those party to the Lomé Convention, in particular through seminars, studies, workshops and other means,
- evaluating user needs and supporting them in an appropriate manner, in particular in the area of information and guidance services ;
- fostering efficient document delivery services, with due account for existing arrangements in Member States ;
- developing suitable multilingual tools in order to reduce the effect of language barriers for the users ;
- giving special consideration to the requirements of small- and medium-sized undertakings and encouraging the further development of intermediary and other services which would take care of the particular needs and constraints of such undertakings ;
- considering users' interests when European or international standards are defined or implemented.

The amount allocated to this objective is 2 000 000 ECU.

4. New technologies and methodologies

These must be selectively monitored and designed to improve quality, increase efficiency, lower cost, develop the competitiveness of information systems and services in Europe and broaden their scope. It is particularly important that such developments be introduced in an appropriate manner so as to enable information providers and users to share in the benefits of new technology. The third Plan of Action is not intended to develop new technologies but to promote

⁽¹⁾ Including a provisional amount of 5 500 000 ECU reserved for calls for proposals in connection with this objective.

their application and adaptation as rapidly and effectively as possible within the Community. Initially, this should be achieved through the :

- monitoring of evolving technologies and their applications ;
- establishment of a coordinated strategic approach to developments which have a potential impact on information and documentation ;
- execution of specific studies, for example in the fields of more user-orientated information-retrieval systems and electronic publishing ;
- identification and definition of actions which would be appropriate at Community level.

The amount allocated to this objective is 1 000 000 ECU.

COUNCIL DECISION

of 27 July 1981

on the conclusion of the Agreement in the form of an exchange of letters concerning an interim extension of the Protocol annexed to the Agreement between the Government of the Republic of Senegal and the European Economic Community on fishing off the coast of Senegal

(81/600/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Agreement between the Government of the Republic of Senegal and the European Economic Community on fishing off the coast of Senegal ⁽¹⁾, and in particular Article 17 (2) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas the European Economic Community and Senegal have begun the negotiations provided for in Article 17 (2) of the said Agreement in order to determine the amendments or additions to be made to the Annexes or the Protocol referred to in Article 9 of that Agreement;

Whereas the two Parties have agreed to extend the said Protocol for an interim period of three months pending the final outcome of the negotiations,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

The Agreement in the form of an exchange of letters concerning an interim extension of the Protocol

annexed to the Agreement between the Government of the Republic of Senegal and the European Economic Community on fishing off the coast of Senegal is hereby approved on behalf of the Community.

The text of the Agreement is attached to this Decision.

Article 2

The President of the Council is hereby authorized to designate the persons empowered to sign the Agreement binding the Community.

Done at Brussels, 27 July 1981.

For the Council

The President

P. WALKER

⁽¹⁾ OJ No L 226, 29. 8. 1980, p. 17.

AGREEMENT

in the form of an exchange of letters concerning an interim extension of the Protocol annexed to the Agreement between the Government of the Republic of Senegal and the European Economic Community on fishing off the coast of Senegal

A. Letter from the Community

Sir,

I have the honour to confirm that we have agreed on the following interim arrangements to ensure the continued application of the Agreement on fishing between the Government of the Republic of Senegal and the European Economic Community pending the completion of the negotiations on the Protocol to that Agreement to be concluded for its third year of application.

1. The arrangements applicable during the first two years shall be extended for a period of three months commencing on 15 June 1981.

The compensation paid by the Community under the interim arrangements shall amount, *pro rata temporis*, to the sum provided for in Article 2 of the Protocol to the Agreement.

2. Licences shall be granted during the interim period subject to payment of the fees which correspond *pro rata temporis* to those laid down in Annex I.A.1 to the Agreement.

The Community takes note of the intention of the Senegalese authorities to adjust, with effect from 15 June 1981, the scale of the fees specified in Article 5 of the Agreement on fishing, and in particular in Annex I.A thereto; such rates shall be notified by the Senegalese authorities to all shipowners concerned prior to examination of licence applications.

On the adoption of the decree containing the new rates for fees, the Government of Senegal shall notify the Community and each licenceholder of its content.

The Community takes note of the intention of the Senegalese authorities to require shipowners applying for licences to be issued during the period from 15 June 1981 until the formal adoption of the new rates to arrange for a bank represented in Senegal to guarantee payment of the difference, in the interim period, between the global rate at 1 January 1981 and the future rate, on the understanding that such guarantee implies no financial liability on the part of the Community in respect of licence payments.

3. The compensation paid in accordance with point 1 and the fishing rights (licences) granted in accordance with point 2 shall be covered by the provisions of the Protocol applicable as from the third year of the Agreement.

I should be obliged if you would acknowledge receipt of this letter.

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

*On behalf of the Council
of the European Communities*

B. Letter from the Government of the Republic of Senegal

Sir,

I have the honour to acknowledge receipt of your letter of today's date, which reads as follows :

'I have the honour to confirm that we have agreed on the following interim arrangements to ensure the continued application of the Agreement on fishing between the Government of the Republic of Senegal and the European Economic Community pending the completion of the negotiations on the Protocol to that Agreement to be concluded for its third year of application.

1. The arrangements applicable during the first two years shall be extended for a period of three months commencing on 15 June 1981.

The compensation paid by the Community under the interim arrangements shall amount, *pro rata temporis*, to the sum provided for in Article 2 of the Protocol to the Agreement.

2. Licences shall be granted during the interim period subject to payment of the fees which correspond *pro rata temporis* to those laid down in Annex I.A.1 to the Agreement.

The Community takes note of the intention of the Senegalese authorities to adjust, with effect from 15 June 1981, the scale of the fees specified in Article 5 of the Agreement on fishing, and in particular in Annex I.A thereto ; such rates shall be notified by the Senegalese authorities to all shipowners concerned prior to examination of licence applications.

On the adoption of the decree containing the new rates for fees, the Government of Senegal shall notify the Community and each licenceholder of its content.

The Community takes note of the intention of the Senegalese authorities to require shipowners applying for licences to be issued during the period from 15 June 1981 until the formal adoption of the new rates to arrange for a bank represented in Senegal to guarantee payment of the difference, in the interim period, between the global rate at 1 January 1981 and the future rate, on the understanding that such guarantee implies no financial liability on the part of the Community in respect of licence payments.

3. The compensation paid in accordance with point 1 and the fishing rights (licences) granted in accordance with point 2 shall be covered by the provisions of the Protocol applicable as from the third year of the Agreement.

I should be obliged if you would acknowledge receipt of this letter.'

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

*For the Government of the
Republic of Senegal*

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 8 July 1981

on aid to maintain farm incomes in 1980 granted by the French Government

(Only the French text is authentic)

(81/601/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular the first subparagraph of Article 93 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece, and in particular Articles 23 and 24 thereof, and to the corresponding conditions of other Regulations establishing common organization of the markets in agricultural products,

After having given notice, pursuant to the provisions of the first subparagraph of Article 93 (2), to those concerned to submit their observations, and having regard to those observations⁽²⁾,

I

Whereas the French Government informed the Commission by telex from its Permanent Representation to the European Communities dated 14 February 1981, received by the Commission the same day, pursuant to Article 93 (3) of the Treaty and at the Commission's request, of a number of aid measures decided upon during the 1980 agricultural conference; whereas one of these measures was for grant of an exceptional payment to farmers to maintain their incomes covered by Decree 81-59 of 26 January 1981 and by a ministerial Order of the same date;

Whereas the exceptional aid takes the form of an indemnity calculated on the basis of receipts in 1980 for sale of certain agricultural products, on the basis of

- 3 % for meat and charcuterie animals up to a limit of FF 15 000 per farm;
- 1 %, up to a limit of FF 5 000 per farm, for milk, eggs, poultrymeat, rabbits and other stock

products; for plant products and seeds therefore, with the exception of timber; beet, oil seeds, protein plants and seeds therefore and cereals other than maize and sorghum; for 'vins délimités de qualité supérieure' and for table wines;

Whereas the said described above falls within Articles 92 to 94 of the Treaty pursuant to specific Articles in the common market organizations, with the exception of a few products (horsemeat, alcohol, potatoes other than for starch, fresh pineapple) for which only Article 93 (1) and the first sentence of Article 93 (3) apply;

Whereas the Commission, after an initial study, felt that this aid was not compatible with the common market within the meaning of Article 92 of the Treaty, and initiated in that respect, on 25 February 1981 the procedure laid down in Article 93 (2) of the Treaty and, for this purpose, gave notice to those concerned to submit their observations;

II

Whereas the French Government, in its answer to the Commission on 17 March 1981, stated that the measure has a purely social objective, namely to make up for farmers' loss of income and to assure them the same level of income as in other social and professional categories which have been eligible for specific measures, such as the rise in the guaranteed minimum wage; whereas the French authorities state that this is a measure which merely provides internal social and economic compensation and, for this reason and on account of its detailed presentation, the aid has no effect on the competitiveness on French producers and is not such as to distort competition; whereas they feel that the measure could, accordingly, be eligible for the exception provided for in Article 92 (3) (b) of

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No C 95, 25. 4. 1981, p. 2.

the Treaty; whereas the French Government further points out that the measures in question have effects equivalent to those of fiscal measures introduced in other Member States to avoid similar distortions, such as the flat-rate refund of VAT at rates considerably exceeding the French rates;

Whereas several Member States and other parties concerned have submitted their observations to the Commission and all feel that the French measure distorts competition and affects trade between the Member States to an extent contrary to the common interest and that it therefore should not be eligible for one of the exceptions provided for in Article 92 (3);

III

Whereas the aid for maintaining farm incomes is paid on the basis of receipts from sales of the products concerned; whereas, therefore, it infringes the provisions of the respective common market organizations; whereas Article 24 (1) of Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products forbids 'aid whose amount is determined on the basis of the price or quantity of products' covered by that Regulation; whereas the Commission feels that the said Article 24 (1) merely confirms one of the restrictions of the Member States power to intervene directly in the operation of the common market organizations with a common price system which are henceforth within the exclusive competence of the Community; whereas this principle is laid down by consistent judgments of the Court of Justice, particularly in the judgment delivered on 23 January 1975 in Case 51/74⁽¹⁾; whereas that judgment emphasizes in general that, when the Community has adopted rules setting up a common market organization in a given sector, the Member States are bound to refrain from taking any measure which might undermine it or create exceptions to it; whereas, in this respect, they must have regard not only to the express provisions of the rules but also to their aims and objects⁽²⁾;

IV

Whereas, in introducing aid to maintain farm incomes, the French Government has ignored the principle whereby the Member States are no longer entitled to take unilateral measures in respect of farmers' incomes under a market organization; whereas the Council, when drawing up common organizations and when fixing the prices of agricul-

tural products, clearly takes account of the objectives and elements of common policy set out in Article 39 of the Treaty;

Whereas it is clear, that in view of the diversity of these objectives, there are priorities which a Member State may not unilaterally overturn without shedding doubt on the options adopted at Community level and without tending to create distortions which would result in affecting trade between Member States;

Whereas, therefore, the economic and social justification put forward by the French Government cannot be accepted; whereas the situation of French farmers cannot be assessed exclusively in the light of other social and professional classes at national level but must be assessed in view of the situation of other farmers within the Community; whereas the improvement in income from aid taking the form of a supplement on prices, even though their impact is fairly low for the beneficiary, is nevertheless such as to improve the conditions of production and the scope for disposal of French products compared with the other Member States; whereas, furthermore, the social aspect of the measure seems not to be fully ensured, since the aid is granted to all production and to all farms regardless of their economic situations; whereas, finally, with regard to the reference to the compensation to be granted for application of different rates of refund of VAT between the Member States, this argument may not properly be accepted when assessing the aid; whereas, although the French Government may, under the sixth Directive on the subject, fix flat-rate refund rates sufficiently low to encourage farmers to opt for the normal VAT system, it cannot, in any circumstances, alter its choice by granting an aid;

V

Whereas the result is that grant of the aid decided upon by the French Government is likely to affect trade between the Member State and to distort or threaten competition within the meaning of Article 92 (1) of the EEC Treaty;

Whereas Article 92 (1) of the EEC Treaty states that aids fulfilling the criteria therein laid down are incompatible in principle with the common market; whereas exceptions to this incompatibility are set out in paragraph 3 of the said Article and lay down the objectives followed in the Communities' interest and not only in the interest of individual sectors of the

⁽¹⁾ P. J. van der Hulst's *Zonen/Produktschap voor Siergewassen* — 1975 reports, p. 79.

⁽²⁾ Toffoli and others/*Regione Veneto* — Judgment of 6 November 1979, 1979 reports, opinion of the Advocate-General, p. 3320.

national economy ; whereas these exceptions are to be strictly interpreted when studying any aid programme of a regional or sectoral nature or any individual case of application of general aid systems ; whereas exceptions can be granted only in cases where the Commission can establish that the aid is necessary for achievement of one of the objectives set out in these provisions ;

Whereas to allow such exceptions in respect of aid which does not offer such guarantees would amount to allowing trade between Member States to be affected and competition to be distorted without justification from the point of view of the Community interest and would bring about unfair advantage for certain Member States ;

Whereas, in the case in point, the aid system does not offer such guarantees ;

Whereas the French Government was unable to provide any justification, and the Commission could find none, showing that the aid in question fulfilled the conditions required for grant of one of the exceptions set out in Article 92 (3) of the EEC Treaty ; whereas this is clearly not a measure intended to encourage economic development of regions where the standard of living is abnormally low or where there is serious under-employment, nor is it a measure intended to promote a project of common European interest, nor a measure intended to remedy a serious disturbance in the economy of the Member State in question, and accordingly Article 92 (3) (a) and (b) of the Treaty establishing the European Economic Community are inapplicable ;

Whereas, moreover, the exceptional aid for income for the farmers concerned is merely a support aid for operation of the eligible farms ; whereas, in general, the Commission has always been opposed to such aid, since, as a rule, such aid does not itself fulfil the conditions for eligibility for the exception provided for in Article 92 (3) (c) of the EEC Treaty, since it is not likely to facilitate 'development' as laid down in that provision ;

Whereas, moreover, in view of the comparable economic situation facing farmers in all the Member States, with stagnating or falling incomes and sharply rising production costs, and taking into account the considerable or great intra-community competition in most agricultural products, this aid is likely to affect the conditions of trade to an extent contrary to the common interest ;

Whereas, accordingly, there is no matter which would enable the Commission to declare that the measure under study is not incompatible, by invoking the exception provided for in Article 92 (3) (c) of the EEC Treaty ;

Whereas, therefore, the French Government's aid measure does not fulfil the conditions required for eligibility for one of the exceptions under Article 92 (3) of the EEC Treaty ;

Whereas, moreover, even if it had been possible to envisage an exception under Article 92 (3), the fact that the aid, in respect of most of the products concerned, infringes the market organizations in question makes it impossible to implement any such exception,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

The aid for maintaining farm incomes for 1980, notified by the French Government to the Commission on 14 February 1981, as published in Decree 81-59, is in the case of products covered by common market organizations, incompatible with the provisions of Article 92 of the EEC Treaty and the relevant common market organizations it must accordingly be abolished.

Article 2

The French Republic shall inform the Commission, within one month from notification of this Decision, of the measures taken to ensure compliance with this Decision.

Article 3

This Decision is addressed to the French Republic.

Done at Brussels, 8 July 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

CORRIGENDA**Corrigendum to Council Directive 80/778/EEC of 15 July 1980 relating to the quality of water intended for human consumption**

(Official Journal of the European Communities No L 229 of 30 August 1980)

Page 21, entry No 56 of Table D of Annex I:

The wording in the sixth column, under 'Comments', shall read as follows:

- reference substances:
- fluoranthene
- 3,4 — benzofluoranthene
- 11,12 — benzofluoranthene
- 3,4 — benzpyrene
- 1,12 — benzperylene
- indeno (1,2,3 — cd) pyrene.'

Page 28:

Footnote (1) shall read as follows:

'Standard substances to be considered: fluoranthene,
3,4 — benzofluoranthene, 11,12 — benzofluoranthene,
3,4 — benzpyrene, 1,12 — benzperylene, indeno (1,2,3 — cd) pyrene.'

Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 1015/81 of 9 April 1981 amending Regulation (EEC) No 926/79 on common rules for imports consequent upon the accession of Greece

(Official Journal of the European Communities No L 103 of 15 April 1981)

Page 2:

NIMEXE code 07.01-11 and CCT heading No 07.01 A I shall be deleted.

Page 4:

NIMEXE code 85.23 ex 21, 85.23 ex 29, 85.23 ex 31 and 85.23 ex 39 shall be deleted.

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 1458/81 of 27 May 1981 amending for the eighth time Regulation (EEC) No 610/77 on the determination of prices of adult bovine animals on representative Community markets and the survey of prices of certain other cattle in the Community

(Official Journal of the European Communities No L 142 of 28 May 1981)

Page 98, Annex I reads as follows :

ANNEX I

Coefficients to be used in calculating the price on the representative Community markets for adult bovine animals

Belgium	3.7
Denmark	3.7
Germany	19.3
Greece	1.2
France	29.9
Ireland	7.4
Italy	11.3
Luxembourg	0.3
Netherlands	6.4
United Kingdom	16.8

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 1582/81 of 12 June 1981 fixing the export refunds on fruit and vegetables

(Official Journal of the European Communities No L 154 of 13 June 1981)

Page 42, Article 1 (2):

for: '... sweet oranges, lemons, table grapes of open ground, walnuts in shell ...'

read: '... sweet oranges, lemons, walnuts in shell ...'

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 2000/81 of 16 July 1981 fixing the export refunds on fruit and vegetables

(Official Journal of the European Communities No L 194 of 17 July 1981)

Page 27, Article 1 (2):

for: '... lemons, table grapes of open ground, walnuts in shell ...'

read: '... lemons, walnuts in shell ...'

EURONORMS

The Commission of the European Communities (ECSC) has published the following new EURONORMS in German, English, French, Italian and Dutch. The EURONORMS which are available up to the present in English are indicated by an asterisk (*).

Sales prices valid from 1 July 1976.

		<i>Price in £</i>
Information circular No 3	Conversion values for steel hardness	2.60
(*) EURONORM 2-80	Tensile test on steel (revision)	2.50
(*) EURONORM 11-80	Tensile test on steel sheet and strip less than 3 mm thick	1.20
(*) EURONORM 54-80	Small hot-rolled steel channels (revision)	0.80
(*) EURONORM 55-80	Hot-rolled equal flange tees with radiused root and toes in steel (revision)	0.80
(*) EURONORM 65-80	Hot-rolled round steel bars for screws and rivets (revision)	0.80
(*) EURONORM 109-80	Conventional Rockwell hardness tests. Rockwell scales HRN and HRT. Rockwell scales HRBm and HR 30 Tm for thin products (revision)	1.85
(*) EURONORM 146-80	Tinplate and blackplate in coil form for subsequent cutting into sheets — Qualities, dimensions and tolerances	3.00
(*) EURONORM 149-80	Flat products in high yield strength steels for cold forming — Wide flats, sheet/plate, wide and narrow strip	2.40
(*) EURONORM 155-80	Weathering steels for structural purposes — Quality standard	2.40

The following is a list of all the EURONORMS so far published:

(*)	Information circular No 1	Standard samples for the chemical analysis of iron and steel products, second edition (1974)	1-85
	EURONORM 1-55	Fontes et ferro-alliages	1-35
	EURONORM 2-57	Essai de traction pour l'acier	0-85
(*)	EURONORM 3-79	Brinell hardness test for steel — second edition	1-30
(*)	EURONORM 4-79	Rockwell hardness test for steel (Scales A, C, B, F) — second edition	1-30
(*)	EURONORM 5-79	Vickers hardness test for steel — second edition	1-40
	EURONORM 6-55	Essai de pliage pour l'acier	0-60
	EURONORM 7-55	Essai de résilience Charpy pour l'acier	0-60
	EURONORM 8-55	Valeurs de conversion approximatives de la durée et la résistance à la traction de l'acier	0-60
	EURONORM 9-55	Valeurs de conversion approximatives des allongements après rupture de l'acier	0-60
	EURONORM 11-55	Essai de traction sur tôles et feuillards en acier d'une épaisseur de 0,5 mm inclus à 3 mm exclus	0-75
	EURONORM 12-55	Essai de pliage des tôles et feuillards en acier d'épaisseur inférieure à 3 mm	0-60
	EURONORM 13-55	Essai de pliage alterné des tôles et feuillards en acier d'épaisseur inférieure à 3 mm	0-60
	EURONORM 14-67	Essai d'emboutissage à flans bloqués	0-60
	EURONORM 15-70	Fil machine en acier non allié d'usage général, destiné au tréfilage ou à l'étréage — Examen de la surface	0-60
	EURONORM 16-70	Fil machine en acier non allié d'usage général, destiné au tréfilage ou à l'étréage — Nuances et qualités	0-75
	EURONORM 17-70	Fil machine en acier non allié d'usage général, destiné au tréfilage ou à l'étréage — Dimensions et tolérances	1-60
(*)	EURONORM 18-79	Selection and preparation of samples and test pieces for steel and iron and steel products — second edition	2-00
	EURONORM 19-57	Poutrelles IPE — Poutrelles à ailes parallèles	0-60
(*)	EURONORM 20-74	Definition and classification of grades of steel, second edition	1-20
(*)	EURONORM 21-78	General technical delivery requirements for steel and iron and steel products — second edition	1-80
	EURONORM 22-70	Détermination ou vérification de la limite d'élasticité de l'acier à température élevée	0-75
	EURONORM 23-71	Essai de trempabilité par trempé en bout de l'acier — Essai Jominy	1-35
	EURONORM 24-62	Poutrelles normales et profilés en U normaux — Tolérances de laminage	0-60
	EURONORM 25-72	Aciers de construction d'usage général	1-85
(*)	EURONORM 27-74	Designation of steels, third edition	1-80
	EURONORM 28-69	Tôles et bandes en aciers non alliés pour chaudières et appareils soumis à pression — Nuances et qualités	1-20
	EURONORM 29-69	Tôles en acier laminées à chaud d'épaisseur égale ou supérieure à 3 mm — Tolérances sur les dimensions, la forme et le poids	0-85
	EURONORM 30-69	Demi-produits pour forges en aciers de construction d'usage général — Nuances et qualités	1-00
	EURONORM 31-69	Demi-produits pour forges — Tolérances sur les dimensions, la forme et le poids	0-60
	EURONORM 33-70	Tôles et larges bandes d'épaisseur inférieure à 3 mm, en acier doux non allié pour emboutissage ou pliage à froid — Tolérances sur les dimensions et sur la forme	0-75
	EURONORM 34-62	Poutrelles à larges ailes à faces parallèles — Tolérances de laminage	0-60
	EURONORM 36-62	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du carbone total dans les aciers et les fontes — Méthode gravimétrique après combustion dans un courant d'oxygène	0-60
	EURONORM 37-62	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du carbone total dans les aciers et les fontes — Méthode gazométrique après combustion dans un courant d'oxygène	0-75
	EURONORM 38-62	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du carbone de trempe et du graphite dans les aciers et les fontes — Méthode gravimétrique et volumétrique après combustion dans un courant d'oxygène	0-60
	EURONORM 40-62	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du silicium total dans les aciers et les fontes — Méthode gravimétrique	0-60
	EURONORM 41-65	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du phosphore dans les aciers et les fontes — Méthode alcalimétrique	0-60
	EURONORM 42-66	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du soufre dans les aciers et les fontes — Méthode après combustion dans un courant d'oxygène	0-60
	EURONORM 43-72	Tôles et bandes en aciers alliés pour chaudières et appareils soumis à pression — Nuances et qualités	1-10
	EURONORM 44-63	Poutrelles IPE laminées à chaud — Tolérances de laminage	0-60
	EURONORM 45-63	Essai de choc sur éprouvette bi-appuyée à entaille en V	0-60
	EURONORM 46-68	Feuillards à chaud en aciers doux non alliés — Norme de qualité, prescriptions générales	1-10
	EURONORM 48-65	Feuillards laminés à chaud en aciers non alliés — Tolérances sur les dimensions, la forme et le poids	0-60
	EURONORM 49-72	Mesure de la rugosité des produits minces en acier laminés à froid et non revêtus	0-60
	EURONORM 50-72	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage de l'azote dans les aciers — Méthode spectrophotométrique	0-85
	EURONORM 51-70	Bandes laminées à chaud de largeur égale ou supérieure à 600 mm — Tolérances sur les dimensions, la forme et le poids	0-60
	EURONORM 52-67	Vocabulaire du traitement thermique	8-15
	EURONORM 53-62	Poutrelles à larges ailes à faces parallèles	0-60
	EURONORM 54-63	Petits fers U laminés à chaud	0-60
	EURONORM 55-63	Fers T à ailes égales et à coins arrondis laminés à chaud	0-60

(*) Euronorm	56-77	Hot-rolled equal angles (with radiused root and toes) — second edition	0-60
(*) Euronorm	57-78	Hot-rolled unequal angles (with radiused root and toes) — second edition	0-80
(*) Euronorm	58-78	Hot-rolled flats for general purposes — second edition	0-80
(*) Euronorm	59-78	Hot-rolled square bars for general purposes — second edition	0-80
(*) Euronorm	60-77	Hot-rolled round bars for general purposes — second edition	0-60
Euronorm	61-71	Hexagones laminés à chaud	0-60
Euronorm	65-67	Barres rondes laminées à chaud pour vis et rivets	0-60
Euronorm	66-67	Demi-ronds et demi-ronds aplatis, laminés à chaud	0-60
(*) Euronorm	67-78	Hot-rolled bulb flats — second edition	0-80
Euronorm	70-71	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du manganèse dans les aciers et les fontes — Méthode photométrique	0-60
Euronorm	71-71	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du manganèse dans les aciers et les fontes — Méthode électrométrique	0-60
Euronorm	72-71	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage de l'aluminium dans les aciers — Méthode gravimétrique	0-60
Euronorm	74-72	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du cuivre dans les aciers et les fontes — Méthode photométrique	0-60
(*) Euronorm	75-78	Chemical analysis of ferrous materials — Determination of the molybdenum in steels and cast irons — Photometric method	0-80
Euronorm	76-66	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du silicium dans les aciers et les fontes — Méthode spectrophotométrique	0-60
Euronorm	79-69	Définitions et classification des produits sidérurgiques par formes et dimensions	0-85
Euronorm	80-69	Aciers pour armatures passives du béton — Prescriptions de qualité	1-10
Euronorm	81-69	Ronds à béton lisses laminés à chaud — Dimension, poids, tolérances	0-60
(*) Euronorm	82-79	Steel for the reinforcement of concrete with an improved bonding action — Dimensions, Mass, Tolerances — General requirements (Sheet 1 — Sheet 2)	1-80
Euronorm	83-70	Aciers pour trempe et revenu — Prescriptions de qualité	2-70
Euronorm	84-70	Aciers de cémentation — Prescriptions de qualité	2-20
Euronorm	85-70	Aciers de nitruration — Prescriptions de qualité	1-00
Euronorm	86-70	Aciers pour trempe par induction et au chalumeau — Prescriptions de qualité	1-70
Euronorm	87-70	Aciers de décolletage — Prescriptions de qualité (fascicules 1 à 4)	2-20
Euronorm	88-71	Aciers inoxydables — Prescriptions de qualité	1-85
Euronorm	89-71	Aciers alliés pour ressorts formés à chaud et traités — Prescriptions de qualité	1-10
Euronorm	90-71	Aciers pour soupapes d'échappement de moteurs à combustion interne — Prescriptions de qualité	0-85
Euronorm	91-70	Large plates laminées à chaud — Tolérances sur les dimensions, la forme et le poids	0-60
(*) Euronorm	92-75	Hot-rolled flats for spring leaves	0-60
Euronorm	93-71	Barres rondes, carrées, plates et hexagonales laminées à chaud — Tolérances de laminage	0-60
Euronorm	94-73	Aciers pour roulements — Prescriptions de qualité	0-60
(*) Euronorm	95-79	Heat resisting steels — Quality requirements	2-70
(*) Euronorm	96-79	Tool steels — Quality requirements	4-00
Euronorm	98-71	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du manganèse dans le ferromanganèse — Méthode électrométrique	0-60
Euronorm	100-72	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du chrome dans les aciers et les fontes — Méthode photométrique	0-60
Euronorm	103-71	Détermination micrographique de la grosseur du grain ferritique ou austénitique des aciers	3-15
Euronorm	104-70	Détermination de la profondeur de décarburation des aciers de construction non alliés et faiblement alliés	0-60
Euronorm	105-71	Détermination et vérification de la profondeur conventionnelle de cémentation	0-60
Euronorm	106-71	Bandes et tôles magnétiques à grains non orientés, laminées à froid et à chaud	1-70
(*) Euronorm	107-75	Grain oriented magnetic sheet and strip	2-20
Euronorm	108-72	Fil machine rond en acier pour articles de boulonnerie formés à froid — Dimensions et tolérances	0-60
Euronorm	109-72	Essais conventionnels de dureté Rockwell — Échelles Rockwell HRN et HRT — Échelles Rockwell HRB' et HR 30 T' pour produits minces	1-10
(*) Euronorm	111-72	Continuously hot-rolled non-coated mild unalloyed steel sheet and strip for cold-forming — Quality standard	0-80
Euronorm	113-72	Aciers de construction soudables de qualité spéciale — Fascicules 1 à 3	2-20
Euronorm	114-72	Détermination de la résistance à la corrosion intergranulaire des aciers inoxydables austénitiques — Essai de corrosion en milieu acide sulfurique-sulfate cuivrique (essai dit de Monypenny-Strauß)	0-60
Euronorm	116-72	Détermination de la profondeur conventionnelle de trempe après chauffage superficiel	0-60
(*) Euronorm	117-75	Calibration of reference blocks for use with Rockwell hardness testing machines (B, C, N and T scales)	1-70
(*) Euronorm	118-75	Methods for determining the magnetic properties of magnetic steel sheet with the 25 cm Epstein square	1-70
Euronorm	119-74	Aciers pour frappe à froid et extrusion à froid — Prescriptions de qualité — fascicule 1 à fascicule 5	4-40
Euronorm	120-72	Tôles et bandes pour bouteilles à gaz soudées en acier	0-60

(*) Euronorm 121-72	Détermination de la résistance à l'attaque intergranulaire des aciers inoxydables austénitiques — Essai de corrosion en milieu nitrique par mesure de perte de masse (Essai dit de Huey)	0-60
(*) Euronorm 122-75	Verification of Rockwell hardness testing machines (B, C, N and T scales)	1-70
(*) Euronorm 123-75	High temperature tests — Creep test for steel	1-10
(*) Euronorm 124-77	Verification of Vickers hardness-testing machines	0-80
(*) Euronorm 125-77	Verification of Brinell hardness-testing machines	0-60
(*) Euronorm 126-77	Semi-processed steel strip for the construction of magnetic circuits	1-60
(*) Euronorm 127-77	Calibration of reference blocks for use with Vickers hardness-testing machines	0-80
(*) Euronorm 128-77	Calibration of reference blocks for use with Brinell hardness-testing machines	0-80
(*) Euronorm 129-76	Nickel alloy steel plate and strip for application at low temperature — Quality requirements	1-70
(*) Euronorm 130-77	Cold-rolled non-coated mild unalloyed steel flat products for cold forming — Quality standard	0-60
(*) Euronorm 131-77	Cold-rolled non-coated mild unalloyed steel flat products for cold forming — Tolerances on dimensions and shape	0-60
(*) Euronorm 132-79	Cold-rolled steel strip for springs — Quality requirements	1-80
(*) Euronorm 133-79	Round wire rod in non-alloy and alloy steel for the manufacture of wire for covered electrodes, for gas-shielded arc welding and for submerged arc welding — Quality standard	1-00
(*) Euronorm 134-78	Chemical analysis of ferrous materials — Determination of aluminium in non-alloy steels — Method by atomic absorption spectrophotometry	0-80
(*) Euronorm 138-79	Prestressing steels	3-75
(*) Euronorm 141-79	Austenitic stainless steel plate and strip for application at low temperature — Technical conditions of delivery	2-40
(*) Euronorm 142-79	Continuous hot-dip zinc coated unalloyed mild steel sheet and coil for cold forming — Quality standard	2-00
(*) Euronorm 143-79	Continuous hot-dip zinc coated unalloyed mild steel sheet and coil for cold forming — Tolerances on dimensions and shape	1-30
(*) Euronorm 144-79	Round wire rod in stainless and heat resisting steel intended for the product of welding consumables — Quality standard	0-80
(*) Euronorm 145-78	Tinplate and blackplate in sheet form — Qualities, dimensions and tolerances	2-65
(*) Euronorm 147-79	Continuous hot-dip zinc-coated unalloyed steel sheet and coil with specified minimum yield strengths for structural purposes — Quality standard	1-80
(*) Euronorm 148-79	Continuous hot-dip zinc-coated unalloyed steel sheet and coil with specified minimum yield strengths for structural purposes — Tolerances on dimensions and shape	1-20

These publications can be obtained from the national standards institutions, viz.

in the Federal Republic of Germany:

Beuth-Verlag GmbH
Burggrafenstraße 4-10, 1 Berlin 30

in Belgium and Luxembourg:

Institut belge de normalisation — IBN —
avenue de la Brabançonne 29, 1040 Bruxelles

in Denmark:

Dansk Standardiseringsråd,
Aurehøjvej 12, DK-2900 Hellerup

in France:

Association française de normalisation — AFNOR —
Tour Europe, Cedex 7, 92080 Paris

in Greece:

Hellenic Organization for Standardization (ELOT)
Didotou 15, Athens 144/Greece

in Ireland:

Institute for Industrial Research and Standards,
Ballymun Road, Dublin 9

in Italy:

Ente Nazionale Italiano di unificazione — UNI —
Piazza A. Diaz, 2, Milan

in the Netherlands:

Nederlands Normalisatie-Instituut — NNI —
Kalfjeslaan 2, 2623 AA Delft

in the United Kingdom:

British Standards Institution (BSI),
2 Park Street, London W1A 2BS

Interested residents of third countries are asked to contact the Office for Official Publications of the European Communities, Boite postale 1003, Luxembourg 1.